

# 2023 分红保险基金红利申报常见问题

---

## 一般问题

### 1. 什么是分红保单？

分红保单允许您分享分红基金的利润，所得红利将增添至您的保单。此红利**不获保证**，并将根据分红基金的营运和投资表现而减少（或增加）。

### 2. 什么是现金红利？

这是一项不获保证的红利，并每年由公司确定，支付您年度现金。

### 3. 什么是复归红利？

这是一项不获保证的红利，通常每年分配并增添至您保单的保额。经过分配后，您只需继续缴付保费就可确保此加额获得保证。

若您选择退保，则可能无法获得所分配红利的全额。退保所得的金额可能少于保持有效直至期满或身故（视何者为先）的保单。

### 4. 什么是终期红利？

这是一项不获保证的红利，并在您的保单因身故、期满或您选择退保而断保时支付。终期红利通常旨在公平地为保单持有人提供分红基金所赚取的利润。

### 5. 红利是否获得保证？

经申报的红利将可获得保证并于保单因身故或期满时支付。若您的保单备有复归红利的特点，在您选择退保后，则可能无法获得所分配红利的全额。退保所得的金额可能少于保持有效直至期满或身故（视何者为先）的保单。未来所申报的红利将根据分红基金的投资表现、经济状况以及公司的经营业绩而可能上升或下跌。

### 6. 为何我保单的红利/利率不获保证？

基于红利/利率须根据公司的经营业绩和投资表现进行年度申报，所有的人寿保险公司包括苏黎世人寿保险公司的未来红利皆无法获得保证。然而，经申报的红利将可获得保证并成为您保单的一部分。您或许知道，在 90 年代中期，银行通常会为 12 个月的定期存款提供每年约 7% 至 9% 的利率。然而，同样的 12 个月的定期存款如今只能获得每年约 2% 至 3% 的利率。

### 7. 红利将如何申报？

公司将根据分红基金的实际经营业绩和投资表现申报红利，而此红利将不获保证。举例而言，若分红基金的经营业绩和投资表现（即开支和索赔率）在过去一年中表现良好，公司可能会申报更高的红利。相反地，若分红基金的经营业绩和投资表现欠佳，公司则可能会申报较低的红利或可能无法申报红利。

### 8. 为何红利在过去五年内没有增加/减少？

基于分红保单的独特功能，公司被允许在经营业绩和投资表现良好的年份保留部分利润以作为补充经营业绩和投资表现欠佳年份的红利。即使营业绩和投资表现不理想时，公司将尽量保持平衡支付率以确保保单持有人可获得红利。然而，此举并无法为表现欠佳的营业绩和投资表现提供万全保障。一旦欠佳情况维持数年，公司可能不得不减少红利以反映现况并确保该基金能保持偿付能力。

## 2023 年的红利申报

### 9. 我收到了公司的红利声明。你能告诉我更多关于此声明的详情吗？此信函的目的是什么？

我们希望通过此信函向您申报您的 2023 年度现金红利/复归红利的现状和价值，此红利将累积于您的保额内。信函还提及您若退保可获得的金额、保单详情及提名人状态。欲知受红利下调影响的保单，请参阅表 2 和表 3 的备注。

### 10. 为何 2020 年红利声明中的‘上一年’现金红利余额与 2019 年红利声明中的‘总’期末余额的数额不同？

在我们 2019 年红利声明及之前所提供的红利声明中，我们只展示了您保单申报的现金红利总额。该总额还没扣除现金红利的提取或保费扣除额。为了提供更透明化和清晰的信息，我们将于 2020 年红利声明起显示您所储存现金红利扣除了现金红利的提取和作为保费扣除的总现金红利余额。

如果您使用现金红利余额支付保费或提取了一些现金红利，2020 年红利声明第 1 部分显示的‘上一年余额’将低于 2019 年红利声明第 1 部分显示的‘总’期末余额。这是因为用于支付保费或提款的金额已从余额中扣除。

例：

截至 2019 年宣派的现金红利总额 = 10,000

过去用于支付保费的现金红利 = 1,000

上一年余额 = 9,000

#### 2019 年红利声明

##### Bahagian 1 - Butir-butir Bonus Berbalik/Dividen Tunai / Part 1 - Reversionary Bonus/Cash Dividend Details

| Nombor Polisi<br>Policy Number | Tarikh Permulaan<br>Inception Date                                     | Status Polisi<br>Policy Status | Jumlah Muka<br>Face Amount (RM) |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
|                                |                                                                        |                                |                                 |
| Tahun Berakhir<br>Year Ended   | *Bonus Berbalik/Dividen Tunai<br>Reversionary Bonus/Cash Dividend (RM) |                                |                                 |
|                                | * Dahulu/Previous<br>(RM)                                              | * Semasa/Current<br>(RM)       | Jumlah/Total<br>(RM)            |
| 2019                           |                                                                        |                                | CD 10,000                       |
|                                |                                                                        |                                |                                 |
|                                |                                                                        |                                |                                 |
|                                |                                                                        |                                |                                 |
|                                |                                                                        |                                |                                 |
|                                |                                                                        |                                |                                 |

#### 2020 年红利声明

##### Bahagian 1 - Butir-butir Bonus Berbalik/Dividen Tunai / Part 1 - Reversionary Bonus/Cash Dividend Details

| Nombor Polisi<br>Policy Number                                         | Tarikh Permulaan<br>Inception Date | Status Polisi<br>Policy Status               | Jumlah Muka<br>Face Amount (RM)                               |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|                                                                        |                                    |                                              |                                                               |
| *Bonus Berbalik/Dividen Tunai<br>Reversionary Bonus/Cash Dividend (RM) |                                    |                                              |                                                               |
| * Jumlah Terkumpul Tahun<br>Dahulu/Previous Year Balance<br>(RM)       | * Semasa/Current<br>(RM)           | Potongan Semasa/Current<br>Deduction<br>(RM) | Jumlah Terkumpul Tahun<br>Semasa/Current Year Balance<br>(RM) |
| A                                                                      | B                                  | C                                            | D = A + B - C                                                 |
| CD 9,000                                                               |                                    |                                              |                                                               |

由于扣除了用于支付保费的 1,000，2020 年红利声明中的“上一年余额”显示比较低的余额。

### 11. 与其下调红利率，为何公司无法维持平衡支付率？

我们可按照去年宣布的利率维持 2023 年的红利率。对于受红利调整影响的分红保单，去年红利声明中宣布的新红利率将于 2023 年的红利开始调整。投资市场持续低迷和投资前景恶化，因此我们不得不减少一些分红保单 2023 年起

的红利率。维持当前的红利水平不仅无法维持基金目前的财务表现，也可能影响未来参与此分红保单的顾客。若我们继续按照当前的水平支付红利将可能导致基金破产，而无法为其它保单持有人提供足够的资金。我们有义务在支付红利的同时确保分红基金的财务保持健康。

**12. 无论经济前景如何，我们都在过去的 10 至 20 年内无间断支付保费，为何如今会遭遇红利调整的如此待遇？**

我们对此深感遗憾，容许我们以以下两个原因解释为何苏黎世人寿保险务必采取行动来加强分红基金的偿付能力。

- i. 过去的资产和投资业绩不足以支撑未来的应付红利。
- ii. 就基金预期的未来潜在收益而言，目前的投资前景并不乐观。此次红利调整符合市场惯例以反映实际的投资回报。

**13. 是否所有的苏黎世人寿保险皆受去年宣布的红利调整影响？**

在 34 个分红保单中，有 10 个分红保单的红利率将被调整。其余的 24 个分红保单及其它的非分红保单将不受影响。受影响的分红保单如下：

- i. Executive Elite
- ii. Pioneer 2000
- iii. Pioneer 3000
- iv. Financial Deferred Par
- v. SmartLife 20
- vi. Executive Special
- vii. New Executive Special
- viii. Executive 2000
- ix. Executive Master
- x. Whole Life Compound Reversionary Bonus

**14. 我几乎每年都收到此这信函。你是否间接要求我退保？**

我们建议您在做出任何决定之前，请与您的服务代理员洽谈和寻求适当的建议。若您联系不上您的服务代理员并希望我们委任新的服务代理员协助您，请您致电 1-300-888-622 联络我们的客户服务中心。我们的专员可助您完成申请新服务代理的程序。

**15. 我没有收到公司关于此前红利和期满红利调整的任何信函。请问这其中的原因是什么？**

过去，若期满款项有任何调整，通知保单持有人并非行业惯例。作为保单持有人，您可以选择咨询您的服务代理或亲临我们的苏黎世分行以获取与您保单相关的说明或信息。您也可以致电 1-300-888-622 联络我们的客户服务中心，我们的客户服务人员可随时为您提供服务。

**16. 所下调的红利是否会影响我保单中的利益？**

红利下调的影响仅限于 2023 年起的红利和 2024 年起的终期红利。您保单所有的其它获保证利益，例如基本保额和任何已申报的红利将不受此次红利下调影响。敬请注意，红利将根据目前分红基金的经营业绩和投资表现而可能上升或下跌，因此未来的红利在本质上是受保证的。

**17. 我的分红保单受影响的红利有多少？**

我们将于 2024 年 8 月尾在我们的网站 MyPolicy@Zurich (<https://myzurichlife.com.my>) 刊登红利声明以供我们的保单持有人参阅。若有疑问，请您致电 1-300-888-622 联系我们的客户服务中心。

**18. 其它保险公司能按照先前预测的数额支付期满红利并且无大幅降低期满红利。为何苏黎世不能效仿？**

我们基于原则上不会评论竞争对手的行为，不同的公司可能会采取各种措施与策略来调整红利。与其采取激进策略一次性减少期满和终期红利，我们决定采用渐进的方案每年根据投资前景的以往业绩和未来投资前景进行审查，以保护我们客户的利益。从长远而言，苏黎世人寿保险将继续审慎管理其业务，以确保我们履行对保单持有人的义务。

**19. 我不满意此次的红利申报。我现在有哪些选择？**

由于我们不建议您退保，因此我们提供您以下方案供您选择：

- 1) 您可以继续缴付当前的保费以增加您的保单价值，并长期为您的保单提供更高的潜在回报。
- 2) 您可以通过降低保费和减少保额来维持保单的有效性。
- 3) 将您的保单转换为减额缴清保单 (reduced paid up policy)。
- 4) 将您的保单转换为展延定期保险 (Extended Term Insurance)。
- 5) 若您的受保人是未成年人，您可以选择在他/她开始工作后将保单拥有权转让他/她。新的保单持有人（申请者）

可继续缴付保费。

6) 至于紧急现金（例如儿童教育基金），您可以申请保单贷款/要求提出部分或全部的已申报红利。

您的服务代理员将能够就您的考量相应向您建议，为您提供最佳解决方案。若您联系不上您的服务代理员，请您致电 1-300-888-622 联系我们的客户服务中心。

**20. 若我现在停止缴付我的保费，我保单的有效期限是多久？**

您的保费将继续由您保单累积的红利/现金价值提供资金。由于未来的红利率不获得保证，并且将取决于过去的经营业绩、投资表现和未来投资前景而定。因此，我们无法预测或确保您保单的有效期限或您的保单何时会达到资金不足的阶段。请您致电 1-300-888-622 联系我们的客户服务中心，我们的客户服务人员将为您提供方案供考量。

**21. 此红利调整如何影响我保单的缴费年限选项（Critical Year Option）？**

基于缴费年限选项取决于您保单声明所申报的累积红利/现金价值，此选项是不获保证的。您的保单所累积的红利/现金价值可能经过红利调整后不足以支撑您的保单直至保期结束。因此，您可能需要将保费缴付期延长至如保单初始时所显示的缴费年限之后。若您已停止缴付保费，您可能需要继续缴费以防止您的保单失效。如果您对您的缴费年限选项及红利调整对您保单的影响有任何疑问，请致电 1-300-888-622 与我们联系。

**未来展望**

**22. 我们如何对您的现有和新产品重拾信心？**

请您放心，苏黎世人寿保险的审慎风险管理和投资策略可为我们的保单持有人提供长期的可持续回酬。我们仍然是一家财务稳健的公司，并全心全意履行我们对客户的义务。我们向您保证将致力于满足客户不断变化的需求并提供最好的产品和服务。

**23. 苏黎世人寿保险采取了哪些措施/策略来确保在不久的将来会合理的申报红利？**

您所签购的保单性质允许您分享分红基金的利润（如有），利润将增添至您的保单但利润并不获保证。此利润可能每年出现波动并取决于基金过去的经营业绩和投资表现而减少（或增加）以反映实际的运营绩效。由于投资市场持续低迷和投资前景不明朗及逐年恶化，我们此次志在维持分红基金的偿付能力。我们须确保分红基金的长期可持续性和公平地分配利润给所有的保单持有人。我们想重申，任何已申报的红利都是获得完全保证的，而且不会因此次红利调整而受影响。苏黎世人寿保险仍然是一家财务稳健的公司，并全心全意履行我们对客户的义务。

**24. 分红基金的未来前景是否乐观？若乐观，我们是否可以期待未来可能申报更高的回报和红利？**

正如一般的个人储户，全球保险公司受到充满挑战和动荡的投资市场环境的影响下可导致资产回报率低。为了确保苏黎世人寿保险能长期为客户服务，我们坚持严格的财务纪律及采取审慎风险管理和多元投资策略。未来可能申报的红利率将每年根据过去的业绩和投资前景进行审查。

**Zurich Life Insurance Malaysia Berhad**

Registration No. 196801000442 (8029-A)

Level 23A, Mercu 3, No. 3, Jalan Bangsar, KL Eco City, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia

Tel: 03-2109 6000 Fax: 03-2109 6888 Call Centre: 1-300-888-622